

**EQQARTUUSSISOQARFIMMI QAASUITSUMI  
EQQARTUUSSUTIP  
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
QAASUITSUP KREDSRET**

Ulloq 4. december 2017 Eqqartuussisoqarfik Qaasuitsup Aasianniit suliami  
sul.nr. QAA-AAS-KS-0223-2016

Unnerluussisussaataasut  
illuatungeralugu

U1

Cpr.nr. [...]

3955 Kangaatsiaq

Aamma

U2

Cpr.nr. [...]

3950 Aasiaat

Unnerluussisussaataasut journaliata nr. 5509-97626-00029-16

oqaatigineqarpoq imaattoq

**E Q Q A R T U U S S U T:**

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqqataatillugit.

**Unnerluussut**

Unnerluussissut 25. november 2016-imik ulluligaavoq eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni  
ulloq 1. december 2016.

Ilassutitut unnerluussissut U2-mut tunngasoq 13. november 2017 ulluligaavoq eqqar-  
tuussivimmilu tinguneqasimalluni ulloq 30. november 2017.

U1 aamma U2 makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarput

**1.**

U1:

**Pinerluttulerinermermi inatsimmi § 102 – suliffimminngaanniit**

ullormi 8. november 2016 piffissami nal. 15.00 missaaniit nal. 16.00-p missaata akornani, suliffigisaminiit [...] najukkami [...] Aasianniittumi, akiliinermermi korteq (betalingskort) X1-imik pigineqartoq tillissimammagu.

**2.**

U1 aamma U2:

**Pinerluttulerinermermi inatsimmi § 102 aammalu § 105 – suliffimminngaanniit tillinneq aammalu qarasaasianut tunngatillugu peqquserlunneq**

Ullormi 8. november 2016 piffissami nal. 15.00 missaaniit nal. 16.00-p missaata akornani, peqatigiillutik isumaqatigeeriarlutillu imminnut iluanaartinniarlutik imaluunniit allat iluanaartinniarlugit qarasaasiami paasissutissanik atornerluisimallutik, tassami U1-ip tilleriarluni U2-mut akiliummik (betalingskort)-mik X1-mik pigineqartumik tunniuteriarlugu, tallimariarluni U2 peqquserlulluni aningaasanik Pilersuisumi Aasianniittumi 7.000 kr-nik tingusisimammat.

**3.**

U2:

**Pinerluttulerinermermi inatsimmi § 88 – nakuuserneq**

7. oktober 2017 nal. 20:00 aamma 21:00 akornanni, najungaqarfimmi [...] Aasianniittumi, U1 arlaleriarlugu niaquatigut tilluaramiuk, taamaasilluni U1-ip kiguserfia qulleq napillugu, Dr. Ingridip napparsimaviani nakorsanit suliaritittariaqarlerlugu.

**Piumasaqaatit**

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq:

**U1-mut tunngatillugu:**

1. Ulluni 30-ani kinguartitamik Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfimmiittussassanngortitsineq. Pineqaatissiissutip naammassineqarnissaa kinguartinneqarpoq, ukiullu marluk ingerlanerani misilinneqarfimmi pineqartoq inatsisinik unioqqutitseqaqqinngip-pat atorunnaassalluni.
2. Immikkut akiligassiineq 5.000,- koruuninik, pinerluttulerinermermi inatsimmi § 127, imm. 2 naapertorlugu.
3. Taarsiisussanngortitsineq 7.000,- koruunit, taakkunannga GrønlandsBanken-mut 5.900,- koruunit taavalu X1-imut 1.100,- koruunit.

U1 pisimasoq 1-imi aamma 2-imi pisuulluni nassuerpoq.

U1 sinnerlugu illersuisoq [...] piumasaqaateqarpoq:

1. Ulluni 30-ani kinguartitamik Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfimmiittussassanngortitsineq. Pineqaatissiissutip naammassineqarnissaa kinguartinneqarpoq, ukiullu ataatsip ingerlanerani misilinneqarfimmi pineqartoq inatsisinik unioqqutitseqaqqinngip-pat atorunnaassalluni.
2. Immikkut akiligassiineq 3.000,- koruunik.
3. Taarsiissutissamik piumasaqaat inuinnaat saqittaattarfiannt innersunneqassasoq.

U2-imut tunngatillugu:

Pingaarnertut unnerluussissummi 25. november 2016-imeersumi piumasarineqartoq atorunnaarsinneqarpoq. Pingaarnertut unnerluussissummi aammalu matumani ilassutitut unnerluussissummi inatsisinik unioqqutitsinerit taaneqartut aallaavigalugit, unnerluussisussaataasut piumasaraat ima pineqaatissiisoqassasoq:

1. Qaammatini pingasuni Pineqaatissinneqarsimasunut Isertitsivimmiittussanngortitsineq.
2. Immikkut akiligassiineq 5.000,- koruunit, pinerluttulerineri inatsimmi § 127, imm. 2 naapertorlugu.
3. Taarsiisussanngortitsineq 7.000,- koruunit, taakkunanga GrønlandsBanken-mut 5.900,- koruunit taavalu X1-imut 1.100,- koruunit.

U2 pisimasoq 2-imi aamma 3-imi pisuulluni nassuerpoq.

U2 sinnerlugu illersuisoq [...] piumasaqaateqarpoq:

1. Qaammatini marlunni pingasuniluunniit kinguartitamik Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfimmiittussassanngortitsineq. Pineqaatissiissutip naammassineqarnissaa kinguartinneqarpoq, ukiullu marluk pingasulluunniit ingerlanerani misilinneqarfimmi pineqartoq inatsisinik unioqqutitseqaqqinngip-pat atorunnaassalluni.
2. Akiligassinneqassanngitsoq.
3. Taarsiissutissamik piumasaqaat inuinnaat saqittaattarfianut innersuunneqassasut.

## **Uppernarsaasiineq**

### **Nassuiaatit**

Suliaq suliarineqartillugu U1, U2 aamma I1 nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartut U1-ip aamma U2-ip nassuiaataat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 4. december 2017-imeersumi issuarneqarput.

Ilisimannittut I1 aamma U1-ip nassuiaataat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 4. december-imeersumi issuarneqarput.

### **Pappiaqqatigut uppernarsaatit**

Pisimasut 1+2-mi, ilanngussaq D-2-1, X1-ip Grønlandsbanken-imi kontoani aningaasanut atukkanut takussutissani takuneqarsinnaavoq, 8. november 2016 3 x 2.000 kr. aamma 2 x 500 kr., katillugit 7.000 kr., tiguneqarsimasut.

Aammattaaq pisimasut 1+2-mi, ilanngussaq D-3-1, U1-imit allakkanit ersersin-neqarpoq:

”14 aamma 16 nov. 2016

Najugaqatigiiffik [...]

Ajuusaarutigalugu nalunaarutigissuara suliffimmiik tunuartariaqarama ajortuliungaatsiarama. Qulaani ullut taasakka tassaapput Politiiniiffigisimasakka. Politiinut nassuerpunga kanngunartuliorlunga sullitama aningaasaataanik tillikkama, tamannalu kanngusuutigaara assullu tujormissutigalugu. Massakkullu tillitakka nungoreernikuugakkitt taartissaqanngikkallarpunga. Taannalu Kasse iluaniittullu tamaasa imaanut inginnikuuakka. Taamatut kanngunartumik nalunaarpunga utoqqatserlungalu.

U1

Politiit taamatut nalunaaqqummannga nalunaarfigaassi.”

Pisimasut 1+2-mi, ilanngussaq E-1-1 taarseeqqusilluni piumasaaqat pillugu paasissutissat, immikkoortortami aqutsisoq X2 Grønlandsbanken-imit 24. november 2016 Aasianni politiini sulisumut X3-imut e-mailikkut allagaqarsimaneranit ersersinneqarpoq:

”Kr. 1.100 sullitap nammineq akiligassaraa sinnerilu aningaaseriviup akilersinnaallugit. Siullermilli aningaasat tillittumit aaniarneqassapput (imaluunniit?) Tigusissutaanik tillittoq kinaanersoq nalunngikkunarparsi.

X1 kissaateqarpat aningaasat aningaaserivimmit utertissallugit, politiinut unnerluusummik atorfissaqartitsivugut, tamanna paasissutissatut annguppara..”

Tamatuma kingorna e-mail taanna X3-ip ima akisimavaa:

”Aana unnerluusummut uppernarsaat.

Grønlandsbanken aamma X1 sinnerlugit taarsiiffigineqarnissamik piumasaaqat suliaraa-ra imaattoq:

- 1) GrønlandsBanken-imut 5.900 kr
- 2) X1-imut 1.100 kr.”

Pisimasoq 3-mit, ilanngussaq D-1-1, imm. 5-imut tunngatillugu U1 pillugu nakorsap politiinut uppernarsaataanit ersersinneqarpoq:

”siullermik saaffiginnikkami qinngamigut aappoq, isai aappalupput kiinnamigullu annersinneqarsimaluni. Nalinginnaasumik isinut attuumasunik linseqartarpoq, taakkuli anillatsinneqarsimapput.

Aqaguani; nammineq pisulluni takkupperoq, kiinaa pullupperoq isaaalu saamerleq tilluusarluni, misissukkat aarlerinangillat, isaani tappiutaata killinga aanaarsimavoq, tappiutaatali qisuariarneri nalinginnaasuullutik isaasalu aalaneri nalinginaasuullutik.

Isaata eqqaani saanernik napssimasoqarpassinngilaq

Qingaa napsimarpassinngilaq ameraasaalu pullannatik nikissimanatilluunniit

Inerniliusseq: qaratakkut sajuppillanneq”.

**Imm. 6-imut tunngatillugu:**

”Qinguartaalluni assilineqarpa? Aap, ullup aappassaani kigutilerisumit assilineqarpoq, takuneqarsinnaavoq kiguserfia talerpileq qulleq napsimasoq, Aasiannukaanearluni, Nuummilu ct scanning-ertinnissani utaqqillugu”

**Imm. 8-mut tunngatillugu:**

”Nakorsamut immikkut ilisimasalimmut innersuunneqarpoq: Nuummi napparsimavik”

**Imm. 10-mut tunngatillugu:**

”Paasissutissat pigineqartut malillugit, ajoqusersimasoq ima inissisimava:

a. Ajoqusernerit qaangiuttussaappat? Aap

b. Pigiugassaminik ajoqtissarsisimava? Aap, taama pisoqaratarsinnaavoq. ”

**T1 pillugu allattuiffinni 24. oktober 2017 allanneqarsimasumut tunngatillugu:**

”Nalinginnaasumik nakorsamit misissortinneq

[...] (Regionslæge) [...], Aasianni Nunap Immikkoortuani napparsimavik

Nakorsap politiinut uppernarsaataanut tapiliusseq:

Nakorsartumik passussineq allannguuteqarsimavoq.

Ullumi napparsimasut uninngaviinut angalaarnermi taassuma kigutiminik kiisarnera nalinginnaasunngorsimavoq, taamaattumik Nuummi annertunerusumik misissuinnissat taamaatiinnarneqarput nakorsartorlu angerlartinneqarluni. Passunneqanngilaq.

Taamaattumillu aamma pigiuagassaminik ajoquteqalernissaa ilimananani”

## **Paasissutissat inummut tunngasut**

U1 siusinnerusukkat pineqaatissinneqarnikuunngilaq suliamut matumunnga pingaarutilimmik.

U1 inuttut atukkani pillugit ilisimatitsivoq, massakut suleringilaq. Marlunnik meeraqarpoq 15- aamma 17-nik ukiulinnik. Kangaatsiami nammineq ineqarpoq INI A/S aqutugalugu. Suli isertitaqannginnami akilersunngilaa. Ullunut 14-nut missiliorlugu 1.200,- koruuninik tapersiissutinik pisarpoq. Aappaqarpoq, avinneruvorlu. Kommunit akiligassaqarpoq 30-40.000,- koruunit missaani. Siornatigut eqqartuussaani kuunngilaq. Massakut ikiaroorartoq imigassarlu atugarinngilai, silaaruttaramilu inuttullu nakkarsaatigisarlugit katsorsartinnissani eqqarsaatigivaa, tamannali ukioq manna pisinaanngilaq. Imminut aalajangersimavoq taakku

atorniarnagit, aappaagulu pilersaarutigineqassappata katsorsartinnissaq atorsinnaavaa. Meeqqat tamaasa tigummerusukkamigit taama pilersaarpoq. Nukarleq maanna tigoqqinnikuuaa.

U2 siusinnerusukkut pineqaatissinneqarnikuuvoq suliamut matumunnga pingaarutilimmik:

Eqqartuussut

Eqqartuussisoqarfik Qaasuitsup 07.12.12 aalajangerpaa ulluni 60-ini parnaarussaannermik pillar-neqassasoq

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 88, aamma tak. § 12 (Nakuuserneq nakuuseriaraluarneq) aamma § 98 (Sioorasaarinerit) pillugit.

01.09.13 iperagaavoq.

U2 inuttut atukkani pillugit ilisimatitsivoq, siusinaartumik sulisinnaajunnaarnissaminut qinnuteqarnikuuvoq. Massakkut ullunut 14-nut tapiissutit 800,- koruunit tingusarpai taakkulu nerisassanut atortarpai. Anaanamini najugaqarpoq. 18-leereersimasumik qitornaqarpoq. Massakkut imigassaq atungarinngilaa aalajangiusimavaalu tamanna. Qiteralimigut ajoqutini pillugu suliaritinnissani utaqqivaa. Politiinut 30.000,- koruunit tungaanut pisortanullu 100.000,- koruunit sinnerlugit akiligassaqarpoq, INI A/S-mut akiligassat ilanngullugit.

### **Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorineqartoq**

Pinerluttuliorsimanermut pisimasut 1 aamma 2 november 2016-imi pippit, aatsaallu suliaq december 2017-imi eqqartuussivimmi suliarineqarluni. Pinerluttuliorsimanermut pisimasoq 3. oktober 2017-imi pivoq.

### **Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu**

#### **Pisuunermik naliliineq**

#### **U1:**

#### Pisimasoq 1-imut tunngatillugu

Unnerluussaq nassuerpoq Akiliut kode-lu X1-imit pigineqartut illerfimmiittut tillissimallugit, taavalu tillinniareernerup peqquserluttulioernerullu kingorna immamut taakku iginneqarsimasut. Unnerluussap nangaanani nassuernerata kingorna aamma unnerluussisussaa-titaasup uppernarsaataanut naleqqiussinikkut, eqqartuussisut uppernarsivaat pinerluttuleriner-

mik inatsimmi § 102 – tillinneq – U1-ip unioqutissimagaa.

### Pisimasoq 2-mut tunngatillugu

Unnerluusaaq nassuerpoq Akiliut kodetalik X1-imit pigineqartoq unnerluussaa-qatiminut U2-  
imut tunniussimallugit, aammalu taanna Aasianni Pilersuisoq A/S-ip aningaasanik  
tigusisarfanit tallimaniarluni aningaasanik katillugit 7.000 kr.-nik tiguisi-malluni.  
Unnerluussisussaataasup uppersaataanut naleqqiussinikkut eqqartuussisut upper-narsivaat  
pinerluttulerinermik inatsimmi § 102 – tillinneq aamma § 105 - qarasaasianut tunnga-sutigut  
peqquserluttuliorneq, U1-ip unioqutissimagai.

**U2:**

### Pisimasoq 2-mut tunngatillugu

Unnerluusaaq nassuerpoq Akiliut kodelu X1-imit pigineqartut unnerluussaa-qatiminit U1-imit  
pisimallugit, tamatumalu kingorna tallimariarluni katillugit 7.000 kr.-it tigusimallugit,  
anigaasat taakku unnerluussaaqatinilu U1 nungullugit atorsimavaat. Unnerluussisussaataasup  
uppersaataanut naleqqiussinikkut eqqartuussisut uppersaataanut pinerluttulerinermi inatsimmi  
§ 102-tillinneq aamma § 105- qarasaasianut tunng-asutigut peqquserluttuliorneq U2-p  
unioqutissimagai.

### Pisimasoq 3-mut tunngatillugu

Unnerluusaaq nassuerpoq U1 arlaleriaqaluni kiinaatigut tilluttarsimallugu, tassa  
unnerluussummi allassimasutut niaquatigut pinnagu, taamaaliornikkut U1-ip kigu-serfia qulleq  
napsimalluni. U1 Aasiaat napparsiavianni, Nuummi Dronning Ingridip  
Napparsimmavissuaniunngitsoq, passunneqartariaqarsimavoq. Ilisimannittup nassuiaanera  
kiisalu unnerluussisussaataasup uppersaataanut naleqqiussinikkut eqqartuussisut uppersa-  
sivaat pinerluttulerinermi inatsimmi § 88-nakuuserneq, U2-ip unioqutissimagaa.

### **Pineqaatissiissut pillugu**

**U1:**

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 129, imm. 1, nr. 1 malillugu kinguartitamik ulluni 30-ni pinerluuteqarsimasunut inissiinikkut pineqaatissiisoqarnissaanik unnerluussisussaataasup piumasasaataa eqqartuussisut naleqquttutut isigaat, taamaliorneq taassuma inatsisinik unioqqutitseqqinnginnissaanut naammattutut isigineqarmat, tassami siusinnerusukkut taanna inatsisinik unioqqutitsimangimmat, kiisalu imm. 1, nr. 2 malillugu inatsisinik unioqqutitsinerup peqqar-niissusia isiginiarneqarluni taama pineqaatissiinissaq illersorneqarsinnaammat.

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 129, imm. 2 malillugu misiligutaasumik piffissarititap ukiunik marlunnik sivissusilerneqarnissaa unnerluussisussaataasup piumasarigaluaraa, eqqartuussisut isumaqarput ukioq ataaseq sinnerlugu suliap suliarineqarsimanera pissutigalugu, Eqqartuussisuuneqarfiup sulisaasia malillugu, misiligutaasumik piffissarititaq ukiumik ataatsimik sivissusilerneqassasoq.

Unioqqutitsineq aningaasatigut imminut iluanaartinniarluni aammalu unnerluussaaqat U2 iluanaartinniarlugu pisimammat, eqqartuussisut isumaqarput pinerluttulerinermik inatsimmi § 127, imm. 2 naapertorlugu U1 ilassutitut 3.000 kr.-nik akiliisussanngorlugu eqqartuunneqassasoq, unnerluutigineqartulli akiliisinnaassuseqarnera isiginiarneqarluni § 127, imm. 3 malillugu pineqaatissiissut sakkukinnerusunngortillugu, tassami unnerluutigineqartoq pisortanut 30-40.000 kr.-nik akiligassaqarmat.

Grønlandsbanken-ip 5.900 kr.-nik taarsiiffigineqarnissamik piumasasaataa inuinnaat saqittaattartarfianit suliassiissutigineqarnissaa eqqartuussisut innersuussutigaa, tassami aningaasat X1-imut nuunneqarsimanersut eqqartuussisut takusinnaanngilaat. Taamaallaat Grønlandsbanken allassimavoq X1-imut aningaasat nuutinnagit politiinut unnerluussisummik takoqqaarusulluni, unnerluussut politiit nassiussimavaat. Aningaasat X1-imut Grønlandsbanken-ip nuussimanerai takuneqarsinnaanngilaq.

Bankimi sullitap nammineq taarsigassai 1.100 kr.-t Grønlandsbanken-ip X1-imut taarserlugit akilersimangikkai eqqartuussisut uppersineqartutut isigaat, taamaattumik U1 U2-lu peqatigiillutik 1.100 kr.-t X1-imut taarsissavaat.

## **U2:**

Tillinneq, peqquserlunneq kiisalu nakuuserneq U2-p iliuuserisimasai eqqartuussisut isumaa



malillugu ima pissuseqarput, aallaavittut pinerluttulerinermi inatsimmi § 146, imm. 1, nr. 1 malillugu pinngitsoorani Pinerluuseqarsimasunut Inissiisarfimmut inissitassanngorlugu eqqartuunneqartussaalluni, tassami imm.1, nr. 1 malillugu iliuuseqartup inatsisinik unioqqutitseqqinnissaa pinaveersaartinniarlugu aammalu imm.1, nr. 2 malillugu inatsisinik unioqqutitsinerup peqqarniissusaa pissutigalugu taamaaliornissaq pisariaqartutut isigineqarmat. U2-ip 7. december 2012 tamatumunnga assingusumik pinerlussimanerminut eqqartuus-saasimanera eqqartuussisut pingaartippaat. Eqqartuussisut maluginiarpaat 7. december 2012-imi eqqartuunneqarneraniit ukiut tallimat suli qaanngiussimanngitsut.

Unnerluussummut 2-mut tunngatillugu suliap suliarineqarnera ukioq ataaseq sinnerlugu sivisususeqarsimammat, eqqartuussisut isumaqarput pineqaatissiissummik sakkukinnerusunngortitsinissaq pissusissamisoortuusoq, taamaattumik Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata sulieriaasia malillugu qaammatini pingasuni pinerluuteqarsimasunut inissiinissamik unnerluussisussaati-taasup piumasagaataa, pinerluuteqarsimasunut inissiisarfimmut inissiinissaq qaammatini marlunni pisussanngorlugu sivikillineqarpoq.

Illersuisup piumasarisimavaa pinerluttulerinermi inatsimmi § 123, imm. 1., nr. 3 malillugu pineqaatissiissut sakkukinninngortinneqartariaqartoq, tassami U1-ip unioqqutitsilluni saassussinerata pilersitaanik U2 isummakkut puffassimaarluni nakuusersimammat. Tamanna eqqartuussisut uppernarsisimanngilaat, tassami U1-ip eqqaamanngilaa U2 siulliulluni saassussimanerlugu, taamaallaalli taamaliorsimanerminik U2-imit oqaluttuunneqarsimalluni.

Aningaasatigut imminut iluanaartinniarluni aammalu unnerluussaaqatini U1 iluanaartinniarlugu unioqqutitsineq pisimammat, eqqartuussisut isumaqarput pinerluttulerinermi inatsit § 127, imm. 2 naapertorlugu U2 ilassutitut 3.000 kr.-nik akiliisinneqassasoq, unnerluutigineqartulli akiliisinnaassuseqarnera isiginiarneqarluni § 127, imm. 3 malillugu pineqaatissiissut sakkukinnerusunngortillugu eqqartuunneqassasoq, tassami unnerluutigineqar-toq 130.000 kr.-t sinnerlugit pisortanut akiligassaqarmat.

Grønlandsbanken-ip 5.900 kr.-nik taarsiiffigineqarnissamik piumasagaataa inuinnaat saaqittaattarfianut suliassiissutigineqarnissaa eqqartuussisut innersuussutigaat, tassami aningaasat X1-imut nuunneqarsimanersut eqqartuussisut takusinnaanngilaat. Taamaallaat Grønlandsbanken allassimavoq X1-imut aningaasat nuutinnagit politiinut unnerluussisummik takoqqaarusulluni, unnerluussut politiit nassiussimavaat. Aningaasat X1-imut Grønlandsbanken-ip nuussimanerai takuneqarsinnaanngilaq.

Bank-imi sullitap nammineq taarsigassai 1.100 kr.-t Grønlandsbanken-ip X1-imut taarserlugit akilersimannikkai eqqartuussisut uppersineqartutut isigaa, taamaattumik U2 U1-ilu peqatigiillutik 1.100 kr.-t X1-imut taarsissavaat.

**Aningaasartuutit pillugit**

Suliami aningaasartuutit naalagaaffimmit akilerneqassapput eqqartuussisarnermi inatsit § 480, imm. 1 aallaavigalugu.

**TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:**

U1 kinguartitamik ulluni 30-ni Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfimmiittusssanngortinneqarpoq. Pineqaatissinneqarnissaanut apeqqut kinguartinneqarpoq misiligaaffilerlugu ukiumik ataatsimik, misiligaaffiup iluani pinerluuteqaqqinngippat atorunnaartussamik.

U1 3.000,00 koruunik ilassutitut akiligassinneqarpoq.

U1 immikkut unnerluutigineqartoq U2 peqatigalugu X1-imut 1.100,00 koruuninik taarsiisussanngortinneqarpoq.

**TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:**

U2 qaammatini marlunni Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfimmiittusssanngortinneqarpoq.

U2 3.000,00 koruunik ilassutitut akiligassinneqarpoq.

U2 immikkut unnerluutigineqartoq U1 peqatigalugu X1-imut 1.100,00 koruuninik taarsiisussanngortinneqarpoq.

\*\*\*

Den 4. december 2017 blev af Qaasuitsup Kredsret i sagen

sagl.nr. QAA-AAS-KS-0223-2016

Anklagemyndigheden

mod

T1  
3955 Kangaatsiaq  
Og  
T2  
3950 Aasiaat

Anklagemyndighedens journal nr. 5509-97626-00029-16.

afsagt

### **D O M :**

Sagen er behandlet med domsmænd.

#### **Tiltalen**

Anklageskriftet er dateret den 25. november 2016 og modtaget i retten den 1. December 2016. Tillægsanklagerskrift vedrørende T2 er dateret den 13. november 2017 og modtaget i retten den 30. november 2017.

T1 og T2 er tiltalt for overtrædelse af

#### **1.**

For så vidt angår T1:

#### **Kriminallovens § 102 – tyveri fra arbejdsplads**

ved den 8. november 2016 i tidsrummet mellem ca. 15.00 og ca. kl. 16.00, fra sin arbejdsplads Inneruulat på adressen [...] i Aasiaat, at have stjålet et betalingskort tilhørende beboeren X1.

#### **2.**

For så vidt angår T1 og T2:

#### **Kriminalloven § 102 og § 105 – tyveri fra arbejdsplads og databedrageri**

ved den 8. november 2016 i tidsrummet mellem ca. kl. 15.00 og ca. kl. 16.00, i forening og efter forudgående aftale, med henblik på at skaffe sig eller andre uberettiget vinding, retsstridigt påvirkede resultatet af elektronisk databehandling, idet T2 af T1 fik overlevet et betalingskort tilhørende X1 som T2 herfter uberettiget anvendte til 15 betalinger/hævninger på i alt kr. 7000,- fra Pilersuisoq i Aasiaat.

#### **3.**

For så vidt angår T2:

### **Kriminallovens § 88 – vold**

Ved den 7. oktober 2017 mellem kl. 20:00 og kl. 21.00, på adressen [...] i Aasiaat, at have tildelt T1 adskillige knytnæveslag på hovedet, hvorved [...] pådrog sig overkæbebrud til følge, som måtte lægebehandles i Dr. Ingrid's Hospital.

### **Påstande**

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om for T1:

1. Betinget anbringelse i Anstalten for Domfældte i 30 dage. Fuldbyrkelse af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 2 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.
2. Tillægsbøde på 5.000,- kr. i medfør af kriminallovens § 127, stk. 2.
3. Betaling af erstatning på 7.000,- kr., heraf til GrønlandsBanken på kr. 5.900,- og til X1 på kr. 1.100,-.

T1 har erkendt sig skyldig i forhold 1 og forhold 2.

Forsvareren [...] har på vegne af T1 nedlagt påstand om:

1. Betinget anbringelse i Anstalten for Domfældte i 30 dage. Fuldbyrkelse af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 1 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.
2. Tillægsbøde på 3.000,- kr.
3. Erstatningskrav henvises til civilt søgsmål.

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om for T2:

Påstanden i hovedanklageskrift af den 25. november 2016 ophæves. For de af hovedanklageskriftet anførte forhold og det af nærværende tillægsanklageskrift omfattede lovovertrædelser, nedlægger anklagemyndigheden påstand om:

1. Anbringelse i Anstalten for Domfældte i 3 måneder.
2. Tillægsbøde på 5.000,- kr. i medfør af kriminallovens § 127, stk. 2.
3. Betaling af erstatning på 7.000,- kr., heraf til GrønlandsBanken på kr. 5.900,- og til X1 på kr. 1.100,-.

T2 har erkendt sig skyldig i forhold 2 og forhold 3.

Forsvareren [...] har på vegne af T2 nedlagt påstand om:

1. Betinget anbringelse i Anstalten for Domfældte i 2 måneder. Fuldbgyrdelse af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 2 eller 3 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.
2. Ingen bøde.
3. Erstatningskrav henvises til civilt søgsmål.

## Bevisførelsen

### Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaring af T1, T2 og V1.

Forklaringen fra tiltalte T1 og T2 er gengivet i retsbogen af den 4. december 2017.

Forklaringen fra vidnerne T1 og V1 er gengivet i retsbogen af den 4. december 2017.

### Dokumentbeviser

Det fremgår af forhold 1+2, bilag D-2-1, kontoudskrift af X1s konto i Grønlandsbanken, at der den 8. november 2016 er blevet trukket 3 x 2.000 kr. og 2 x 500 kr., i alt 7.000 kr.

Det fremgår ligeledes af forhold 1+2, bilag D-3-1, brev fra T1:

”14 og 16 nov. 2016

Boenheden [...]

Jeg skal med beklagelse meddele, at jeg er nødsaget til at sige mit job op, idet jeg har begået alvorlig kriminalitet. Ovennævnte datoer er dage, hvor jeg har været hos politiet. Jeg har erkendt overfor politiet at jeg har opført mig uanstændigt, idet jeg har stjålet penge fra en af mine klienter, dette er jeg meget flov over og har det dårligt med. Jeg har brugt alle de penge, jeg stjal og har ikke penge til at erstatte dem på nuværende tidspunkt. Jeg har smidt kassen og indholdet i vandet. Jeg skriver hermed om min uanstændige opførsel og siger undskyld.

T1

Jeg meddeler dette til jer, fordi politiet bad mig om at gøre det.”

Det fremgår af forhold 1+2, bilag E-1-1, oplysninger omkring erstatningskrav, at filialleder [...] fra Grønlandsbanken A/S har skrevet mail den 24. november 2016 til [...] hos Politiet i Aasiaat:

”Kundens selvrisko er kr. 1.100 og resten kan betales fra banken. Men først og fremmest skal pengene prøves og hentes fra tøven (eller hvad?) Det lyder til, at i kender vedkommende der har stjålet hans kort.

Hvis X1 ønsker at få pengene tilbage fra banken, har jeg brug for en politianmeldelse, blot til info.”

[...] havde efterfølgende besvaret mailen således:

”Her er kvittering for anmeldelse.

Jeg udfærdiget en erstatningskrav på vegne af GrønlandsBanken og X1 således:

- 1) Til GrønlandsBanken 5.900 kr
- 2) Til X1 1.100 kr.”

Forhold 3, bilag D-1-1, politiattest af T1, ad pkt. 5:

”næseblod, rødt øje og firforslået ansigt ved primær henvendelse.Bruger normalt kontaktlinser , disse er slået ud

Dagen efter; kommer frit gående , hævelse af ansigt med sæbeøje på venstre side, stabile værdier,øjet med blødning i konjunktival( det hvide rundt om pupil) der er normale reaktion sv til pupil og øjenbev er normale

Øjenomgivelse føles uden tegn på brud

Næsen uden tegn på brud og skillevæg er ikke hævet eller forskudt

Konklusion commotio(hjernerystelse)”

Ad pkt. 6:

”Er der foretaget røntgentfotografering? ja hos tandlæge efter 1 dag , som siger brud til højre i overkæbe, herefter overført til Aasiaat, afventer ct scanning i Nuuk”

Ad pkt. 8:

”Henvist til speciallæge: sygehus i Nuuk”

Ad pkt. 10:

”Skønnes det efter det foreliggende, at tilskadekomne vil få:

- a. Forbigående mén? Ja
- b. Varige mén? Ja kan ikke udelukkes. ”

Ad journalblad af den 24. oktober 2017 vedrørende T1:

”Almen medicinsk konsultation

[...] (Regionslæge) mhoj, Regionssygehus Aasiaat

Tillæg til politiattest:

Der er sket ændring i behandling af pt.

I dag ved stuegang er hendes sammenbid blevet normalt, derfor er yderligere undersøgelser i Nuuk aflyst og pt udskrives. Ingen efterbehandling.

Der er således heller ikke mistanke om varige gener”

## Personlige oplysninger

T1 er ikke tidligere foranstaltet af relevans for denne sag.

T1 har om sine personlige forhold oplyst, at hun ikke laver noget i dag. Hun har to børn på 15 og 17 år. Hun har selv en lejlighed i Kangaatsiaq, som hun har gennem INI A/S. Hun har ingen indtægter endnu og betaler derfor ikke for det. Hun får tilskud hver 14. dag på ca. kr. 1.200,00. Hun har en samlever, og er skilt. Hun har gæld til kommunen på ca. 30-40.000 kr. Hun er ikke tidligere dømt. I dag bruger hun hverken alkohol eller hash, idet hun mister bevidstheden og da det påvirker hende personligt negativt, har hun tænkt på at gå i behandling, men det kan ikke ske

i år. Hun har besluttet, at hun ikke vil bruge disse, og hvis der er planer om at hun skal i behandling næste år, vil hun gøre det. Da hun gerne vil beholde begge børn, har hun denne plan. Hun har fået den yngste tilbage nu.

T2 er tidligere foranstaltet af relevans for denne sag:

Dom

Den 07.12.12 af Qaasuitsup Kredsret fængselstraf i 60 dage

For Kriminallovens § 88 jf. tildels § 12 (Vold og forsøg herpå) og § 98 (Trusler).

Løsladt den 01.09.13.

T2 har om sine personlige forhold oplyst, at han har søgt om førtidspension. I dag får han udbetalt 800,- kr. hver 14. dag, som han bruger til mad. Han bor hos sin mor. Han har et barn, der er fyldt 18 år. I dag bruger han ikke alkohol, som han besluttet sig til. Han venter på en operation for sin skade i rygmærven. Han skylder kr. 30.000,- til politiet og over kr. 100.000,00 til kommunen, medregnet restance til INI A/S.

### **Sagsbehandlingstid**

Forhold 1 og 2 blev begået november 2016, og sagen blev først behandlet i retten december 2017. Forhold 3 blev begået oktober 2017.

### **Rettens begrundelse og resultat**

#### **Om skyldvurderingen**

#### **T1:**

##### Ad forhold 1

Tiltalte har erkendt sig skyldig i at have stjålet betalingskortet tilhørende X1 fra en kasse, hvor betalingskortet og koden lå i, hvorefter kassen med indhold blev smidt ud i havet efter tyveriet og bedrageriet. Retten har det med efter tiltaltes uforbeholdne erkendelse fået det bevist, at T1 har overtrådt kriminallovens § 102 - tyveri, sammenholdt med anklage-myndighedens dokumentation.

##### Ad forhold 2

Tiltalte har erkendt sig skyldig i at have givet betalingskortet med koden tilhørende X1 til

medtiltalte T2, som efterfølgende hævede 5 gange til i alt 7.000 kr. fra pengeautomaten i Pilersuisoq A/S i Aasiaat. Sammenholdt med anklagemyndighedens dokumentationer har retten fået det bevist, at T1 har overtrådt kriminallovens § 102-tyveri og § 105-databedrageri.

## **T2:**

### Ad forhold 2

Tiltalte erkendte sig skyldig i at have fået udleveret betalingskortet samt koden tilhørende X1 af medtiltalte T1, hvorefter han hævede 5 gange på i alt 7.000 kr., som han og medtiltalte T1 brugte op. Sammenholdt med anklagemyndighedens dokumentationer har retten fået det bevist, at T2 har overtrådt kriminallovens § 102-tyveri og § 105-databedrageri.

### Ad forhold 3

Tiltalte erkendte sig skyldig i at have tildelt T1 adskillige knytnæveslag på hendes ansigt, og ikke på hovedet som beskrevet i anklageskriftet, hvorved T1 pådrog sig brud i højre overkæbe. T1 måtte behandles i Aasiaat Sygehus og ikke i Dronning Ingrid's Hospital i Nuuk. Sammenholdt med vidneforklaringen samt anklagemyndighedens dokumentation har retten fået det bevist, at T2 har overtrådt kriminallovens § 88-vold.

## **Om foranstaltningen**

## **T1:**

Retten finder anklagemyndighedens påstand om betinget anstaltsdom på 30 dage som en passende foranstaltning efter kriminallovens § 129, stk. 1, nr. 1, da det skønnes tilstrækkeligt til at afholde hende fra yderligere lovovertrædelser, da hun ikke tidligere har begået en lovovertrædelse, samt efter stk. 1, nr. 2, da hensynet til lovovertrædelsens grovhed ikke taler imod at anvende denne foranstaltning.

På trods af, at anklagemyndigheden havde påstået fuldbyrdelsen udsat med en prøvetid på 2 år efter kriminallovens § 129, stk. 2, finder retten det mere passende med en prøvetid på 1 år grundet sagsbehandlingstiden på over 1 år efter Landsrettens praksis.

Da overtrædelsen blev begået for at opnå økonomisk vinding for sig selv og medtiltalte T2, finder retten det ligeledes passende, at T1 idømmes tillægsbøde på 3.000 kr. i medfør af kriminallovens § 127, stk. 2, med formildelse efter § 127, stk. 3 grundet tiltaltes betalingsevne,



da tiltalte skylder 30-40.000 kr. til de offentlige.

Retten henviser erstatningskravet på 5.900 kr. til Grønlandsbanken A/S til civilt søgsmål, da retten ikke kan se, om beløbet skulle været blevet overført til X1. Der foreligger alene skrivelse fra Grønlandsbanken om, at de vil først se en politianmeldelse, før overførslen til X1 kan ske, og politiet har sendt anmeldelsen. Det fremgår ikke, om Grønlandsbanken efterfølgende har overført pengene til X1.

Retten finder det bevist, at bankkundens selvrisko på 1.100 kr. til X1 ikke var blevet erstattet af Grønlandsbanken, hvorfor T1 og T2 in solidum skal betale erstatning til X1 på 1.100 kr.

## **T2:**

Det er rettens opfattelse at tyveri, bedrageri samt vold af den karakter, som T2 har begået, som udgangspunkt bør medføre idømmelse af ubetinget anbringelse i Anstalten for Domfældte efter kriminallovens § 146, stk. 1, nr. 1, da det findes nødvendigt for at forebygge, at han begår yderligere lovovertrædelser samt af hensyn til voldovertrædelsens grovhed efter stk. 1, nr. 2. Retten har lagt vægt på, at T2 den 7. december 2012 er dømt for ligeartet kriminalitet. Retten har bemærket, at der ikke er gået 5 år endnu siden dommen af den 7. december 2012.

I formildende retning har retten tillagt det betydning, at sagsbehandlingstiden for forhold 2 er over 1 år, så retten finder det passende, at anklagemyndighedens påstand om 3 måneders anstaltsanbringelse nedbringes til 2 måneder efter Landsrettens praksis.

Forsvareren har påstået formildelse af foranstaltningen efter kriminallovens § 123, stk. 1., nr. 3 for ulovligt angreb fra T1, hvorved T2 i oprørsk sindsstemning begik volden. Retten har ikke fået dette bevist, da T1 ikke husker, om hun selv skulle have angrebet T2 først, men kun fået det fortalt af T2.

Da overtrædelsen blev begået for at opnå økonomisk vinding for sig selv og medtiltalte T1, finder retten det ligeledes passende, at T2 idømmes tillægsbøde på 3.000 kr. i medfør af kriminallovens § 127, stk. 2, med formildelse efter § 127, stk. 3 grundet tiltaltes betalingsevne, da tiltalte skylder over 130.000 kr.

Retten henviser erstatningskravet på 5.900 kr. til Grønlandsbanken A/S til civilt søgsmål, da retten ikke kan se, om beløbet skulle været blevet overført til X1. Der foreligger alene skrivelse

fra Grønlandsbanken om, at de vil først se en politianmeldelse, før overførslen til X1 kan ske, og politiet har sendt anmeldelsen. Det fremgår ikke, om Grønlandsbanken efterfølgende har overført pengene til X1.

Retten finder det bevist, at bankkundens selvrisko på 1.100 kr. til X1 ikke var blevet erstattet af Grønlandsbanken, hvorfor T2 og T1 in solidum skal betale erstatning til X1 på 1.100 kr.

### **Om omkostningerne**

Staten betaler sagens omkostninger i medfør af retsplejelovens § 480, stk. 1.

## **THI KENDES FOR RET:**

T1 idømmes betinget anbringelse i Anstalten for Domfældte i 30 dage. Foranstaltningsspørgsmålet udsættes med en prøvetid på 1 år og som bortfalder, såfremt hun i prøvetiden ikke begår en ny lovovertrædelse.

T1 idømmes en tillægsbøde på 3.000,00 kr.

T1 skal betale erstatning på 1.100,00 kr. til X1 in solidum med særskilt tiltalte T2.

## **THI KENDES FOR RET:**

T2 idømmes anbringelse i Anstalten for Domfældte i 2 måneder.

T2 idømmes en tillægsbøde på 3.000,00 kr.

T2 skal betale erstatning på 1.100,00 kr. til X1 in solidum med særskilt tiltalte T1.

Eleonora Steenholdt Mørch